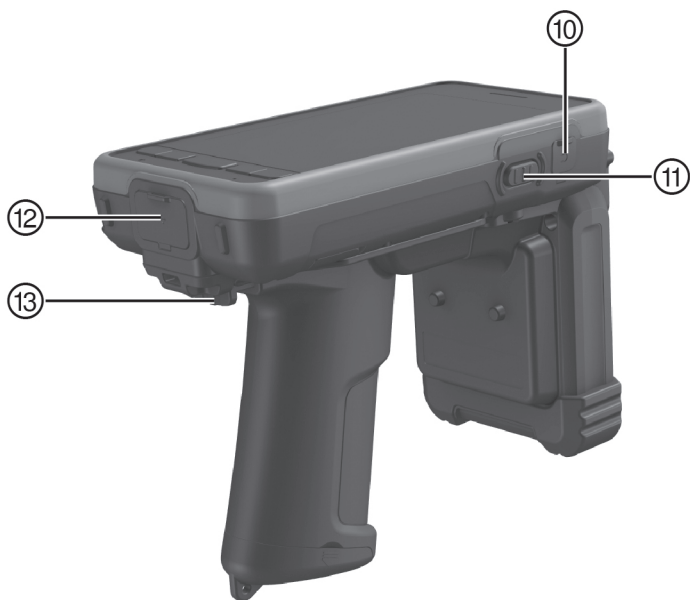
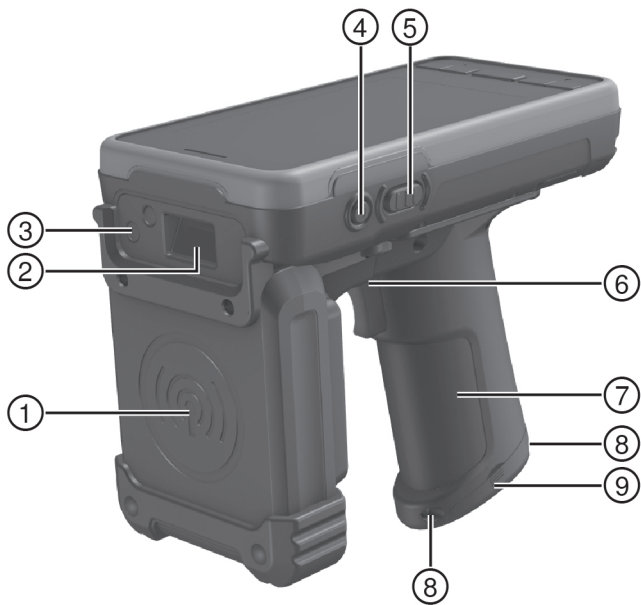


HILTI

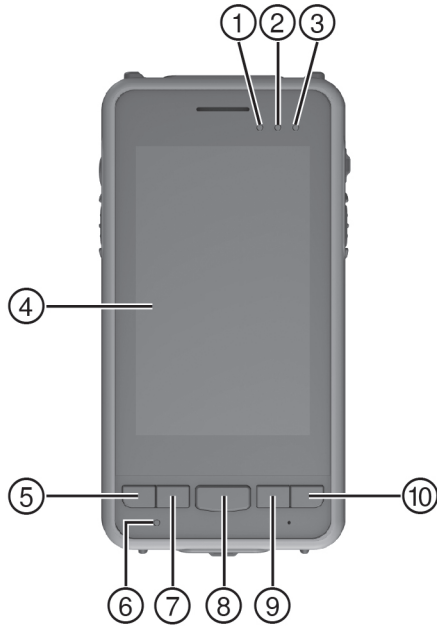
AI S1/4

Deutsch	de
English	en
Français	fr
Italiano	it
Español	es
Português	pt
Nederlands	nl
Dansk	da
Svenska	sv
Suomi	fi
Magyar	hu
Polski	pl
Русский	ru
Česky	cs
Slovenčina	sk
Türkçe	tr
한국어	ko
中文	cn

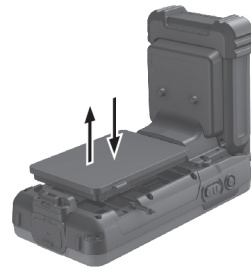




2



3



4



5



6



AI S1/4




de	Original-Bedienungsanleitung	1
en	Original operating instructions	10
fr	Mode d'emploi original	19
it	Istruzioni originali	29
es	Manual de instrucciones original	38
pt	Manual de instruções original	47
nl	Originele handleiding	56
da	Original brugsanvisning	65
sv	Originalbruksanvisning	74
fi	Alkuperäiset ohjeet	83
hu	Eredeti használati utasítás	92
pl	Oryginalna instrukcja obsługi	101
ru	Оригинальное руководство по эксплуатации	111
cs	Originální návod k obsluze	121
sk	Originálny návod na obsluhu	130
tr	Orijinal kullanım kılavuzu	139
ko	오리지널 사용설명서	148
cn	原版操作说明	157

1 Indications relatives à la documentation

1.1 Explication des symboles

1.1.1 Avertissements

Les avertissements attirent l'attention sur des dangers liés à l'utilisation du produit. Les termes de signalisation suivants sont utilisés en combinaison avec un symbole :

	DANGER ! Pour un danger imminent qui peut entraîner de graves blessures corporelles ou la mort.
	AVERTISSEMENT ! Pour attirer l'attention sur une situation pouvant présenter des dangers susceptibles d'entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.
	ATTENTION ! Pour attirer l'attention sur une situation pouvant présenter des dangers entraînant des blessures corporelles légères ou des dégâts matériels.

1.1.2 Symboles

Les symboles suivants sont utilisés :

	Lire le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil
---	---

1.1.3 Illustrations

Les illustrations dans le présent mode d'emploi servent à faciliter la compréhension essentielle et peuvent différer de la version effective :

2	Ces illustrations sont numérotées comme suit au début du document ; dans le présent mode d'emploi, ces chiffres renvoient à l'illustration correspondante.
②	Les numéros de position sont repris dans la vue d'ensemble relative à l'illustration. Dans la section Vue d'ensemble des produits, les numéros des légendes renvoient à ces numéros de position.

1.2 À propos de cette documentation

- ▶ Avant de mettre l'appareil en marche, lire impérativement son mode d'emploi et bien respecter les consignes.
- ▶ Le présent mode d'emploi doit toujours accompagner l'appareil.
- ▶ Ne pas prêter ou céder l'appareil à un autre utilisateur sans lui fournir le mode d'emploi.

Sous réserve de modifications ou d'erreurs.

1.3 Informations produit

Les produits **Hilti** sont conçus pour les utilisateurs professionnels et ne doivent être utilisés, entretenus et réparés que par un personnel agréé et formé à cet effet. Ce personnel doit être au courant des dangers inhérents à l'utilisation de l'appareil. Le produit et ses accessoires peuvent s'avérer dangereux s'ils sont utilisés de manière incorrecte par un personnel non qualifié ou de manière non conforme à l'usage prévu.

- ▶ Reporter la désignation et le numéro de série qui se trouvent sur la plaque signalétique dans le tableau suivant.
- ▶ Toujours fournir ces informations en cas de questions relatives au produit pour communiquer avec notre représentant ou point de service :

Caractéristiques produit

Type :	
Génération :	02
Numéro de série :	

2 Sécurité

2.1 Consignes de sécurité

En plus des consignes de sécurité figurant dans les différentes sections du présent mode d'emploi, il importe de toujours bien respecter les directives suivantes.

2.1.1 Utilisation conforme à l'usage prévu

- ▶ Pour éviter tout risque de blessure, utiliser uniquement les accessoires et d'auxiliaires d'origine de **Hilti**.
- ▶ **Toute manipulation ou modification de l'appareil est interdite.**
- ▶ **Bien respecter les consignes concernant l'utilisation, le nettoyage et l'entretien qui figurent dans le présent mode d'emploi.**
- ▶ **Ne pas neutraliser les dispositifs de sécurité ni enlever les plaquettes indicatrices et les plaquettes d'avertissement.**
- ▶ Avant toute utilisation, l'appareil doit être contrôlé. **Un appareil endommagé ne doit pas être utilisé.** Faire réparer un appareil endommagé par un S.A.V. **Hilti**.

2.1.2 Aménagement correct du poste de travail

- ▶ **Lors de travaux sur une échelle, éviter toute mauvaise posture. Veiller à toujours rester stable et à garder l'équilibre.**
- ▶ **Lors de travaux sur une échelle, éviter toute mauvaise posture. Veiller à toujours rester stable et à garder l'équilibre.**
- ▶ **Utiliser l'appareil uniquement dans les limites d'application définies.**
- ▶ **Ne pas utiliser l'appareil dans des endroits présentant un danger d'incendie ou d'explosion.**
- ▶ S'assurer que le coffret est correctement fermé pour le transport et qu'il n'y a aucun risque de blessures.

2.1.3 Compatibilité électromagnétique

- ▶ Bien que l'appareil réponde aux sévères exigences des directives pertinentes, **Hilti** ne peut exclure la possibilité que l'appareil soit perturbé sous l'effet d'un fort rayonnement, ce qui pourrait provoquer un dysfonctionnement. Dans ce cas ou en cas d'autres incertitudes, procéder à des mesures de contrôle. De même, **Hilti** ne peut exclure l'éventualité que d'autres appareils (p. ex. systèmes de navigation des avions) soient perturbés.
- ▶ **Ne pas utiliser l'appareil à proximité de femmes enceintes ou de personnes porteuses d'un stimulateur cardiaque.**
- ▶ Ne jamais orienter l'appareil vers soi-même ou vers le corps d'une personne se trouvant à proximité. Ne jamais actionner l'appareil avec une autre antenne et/ou un autre émetteur.

2.1.4 Consignes de sécurité générales

Consignes de sécurité mécaniques

- ▶ Entretien soigneusement l'appareil. Vérifier que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées, et qu'aucune partie cassée ou endommagée ne risque d'entraver le bon fonctionnement de l'appareil. Faire réparer les parties endommagées avant d'utiliser l'appareil.
- ▶ **Lorsque l'appareil est déplacé d'un lieu très froid à un plus chaud ou vice-versa, le laisser atteindre la température ambiante avant de l'utiliser.**
- ▶ **Bien que l'appareil soit parfaitement étanche, il est conseillé d'éliminer toute trace d'humidité en essuyant l'appareil avant de le ranger dans le conteneur de transport.**
- ▶ **Ne faire réparer l'appareil que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine. Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.**

Consignes de sécurité électriques

- ▶ **Éviter tout court-circuit sur l'accu.** S'assurer que les contacts de l'accu et de l'appareil sont exempts de corps étrangers, avant d'introduire l'accu dans l'appareil. Si les contacts d'un accu sont court-circuités, il y a risque d'incendie, d'explosion et de brûlure par acide.
- ▶ **Éviter toute pénétration d'humidité dans les accus.** Toute infiltration d'humidité risque de provoquer un court-circuit ainsi que des réactions chimiques, susceptibles d'entraîner des brûlures ou de provoquer un incendie.
- ▶ **Vérifier que les surfaces extérieures de l'accu sont propres et sèches avant de l'insérer dans le chargeur.** Respecter les instructions du mode d'emploi du chargeur.
- ▶ Retirer l'accu de l'appareil lors du transport ou du stockage prolongé de l'appareil. Avant de réinsérer l'accu, vérifier s'il fuit ou s'il est endommagé.
- ▶ **Pour éviter toute nuisance à l'environnement, l'appareil et les accus doivent être éliminés conformément aux directives nationales en vigueur. En cas de doute, contacter le fabricant.**
- ▶ Pour le fonctionnement de l'appareil et la charge de l'accu, utiliser uniquement l'adaptateur de charge AI E30 ou tout autre chargeur recommandé par le fabricant. Sinon, il y a risque d'endommager l'appareil. Si un chargeur approprié à un type spécifique d'accus est utilisé avec des accus non recommandés pour celui-ci, il y a risque d'incendie.

Emploi consciencieux des appareils sur accu

- ▶ En cas d'utilisation abusive, du liquide peut sortir de l'accumulateur. **Éviter tout contact avec ce liquide. En cas de contact par mégarde, rincer soigneusement avec de l'eau. Si le liquide rentre dans les yeux, les rincer abondamment à l'eau et consulter en plus un médecin.** Le liquide qui sort peut entraîner des irritations de la peau ou causer des brûlures.
- ▶ **Les accus ne doivent pas être démontés, écrasés, chauffés à une température supérieure à 75 °C (167 °F) ou jetés au feu.** Sinon, il y a risque d'incendie, d'explosion et de brûlure par l'acide.
- ▶ **Ne pas exposer les accus à des températures élevées ni au feu.** Il y a risque d'explosion.
- ▶ **Utiliser uniquement les accus homologués pour l'appareil concerné.** En cas d'utilisation d'autres accus ou d'utilisation des accus à d'autres fins, il y a risque d'incendie et d'explosion.
- ▶ **Ne jamais utiliser ou charger des accus endommagés** (par exemple des accus présentant des craquelures, des parties cassées, des contacts déformés, rentrés et / ou sortis).
- ▶ **Tenir les accus et chargeurs non utilisés éloignés des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits ustensiles métalliques, qui risqueraient de ponter les contacts.** La mise en court-circuit des contacts des accus ou chargeurs peut engendrer des combustions ou déclencher un incendie.

Exigences vis-à-vis de l'utilisateur

- ▶ **Rester vigilant, surveiller ses gestes. Faire preuve de bon sens en utilisant l'appareil. Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- ▶ **Toujours s'assurer que l'unité de préhension est bien enclenchée.**
- ▶ **Se conformer aux messages d'indication et d'avertissement du scanner.**

Transport

- ▶ Respecter les directives spécifiques relatives au transport, au stockage et à l'utilisation des blocs-accus Li-Ion.

3 Description

3.1 Vue d'ensemble du produit 1

①	Unité de lecture RFID	⑧	Couvercle à visser du compartiment de l'accu
②	Module scanner de code-barres	⑨	Couvercle du compartiment de l'accu de l'unité de préhension
③	Caméra	⑩	Prise de raccordement pour écouteurs
④	Touche Marche / Arrêt / En veille	⑪	Touche multifonctions droite
⑤	Touche multifonctions gauche	⑫	Prise USB pour câble de charge
⑥	Déclencheur de scan	⑬	Déverrouillage de l'unité de préhension
⑦	Unité de préhension avec déclencheur de scan		

3.2 Vue d'ensemble de l'unité d'affichage 2

①	LED pour l'accu du scanner	⑤	Bouton de réinitialisation
②	LED pour le réseau de téléphonie mobile	⑦	Touche Scan
③	LED pour Wi-Fi	⑧	Touche Accueil
④	Écran tactile	⑨	Touche Retour
⑤	Touche Menu	⑩	Touche de recherche

3.3 Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit décrit est un scanner. Il est conçu pour identifier et gérer des moyens d'exploitation qui sont marqués d'un code-barres ou d'une étiquette RFID.

3.4 Fonctions logicielles

Le scanner utilise le système d'exploitation Android. L'exploitation s'effectue de principe selon les standards Android, communément utilisés en téléphonie mobile.

Les fonctionnalités de l'appareil sont mises à la disposition de l'utilisateur sous forme d'Apps. Il est fortement déconseillé d'installer sur le scanner des Apps non certifiées par **Hilti**. Celles-ci ne sont pas reconnues par le service client **Hilti** et sont supprimées lors d'une réparation ou d'un entretien du scanner.

Le scanner est conçu pour une utilisation dans le cadre de la solution système **Hilti ON!Track**. Pour pouvoir utiliser l'App correspondante, un nom d'utilisateur ainsi qu'un mot de passe sont requis. Pour plus d'informations sur **Hilti ON!Track**, contacter le service commercial **Hilti** ou consulter le site <http://ontrack.hilti.com>.

3.5 Éléments livrés

Scanner AI S1/4, unité de préhension AI E10, accu AI E20 pour scanner, accu AI E21 pour unité de préhension, adaptateur de charge AI E30, dragonne PDA 60, mode d'emploi.

Les pièces de rechange, consommables et accessoires autorisés par Hilti convenant pour le produit sont disponibles auprès d'un centre **Hilti** ou sous : www.hilti.com

3.6 Accus



Remarque

Charger les accus à la température ambiante afin d'assurer une durée de vie la plus longue possible. L'accu doit uniquement être chargé à des températures comprises entre 0 et 45 °C.

Un accu dans le scanner ainsi qu'un dans l'unité de préhension alimentent le système. L'accu dans l'unité de préhension alimente exclusivement l'unité de lecture RFID. L'indication d'état de charge de batterie sous Android ainsi que la LED d'état renseignent uniquement sur l'état de charge de l'accu du scanner. Les deux accus sont chargés en même temps au moyen de l'adaptateur de charge. Le temps de charge pour un accu complètement déchargé peut durer jusqu'à 10 heures.

3.7 LED indiquant les états de l'accu de scanner, de téléphonie mobile et Wi-Fi

3.7.1 Accu de scanner

État	Signification
allumée en rouge	<ul style="list-style-type: none"> les accus sont en cours de charge
clignote en rouge	<ul style="list-style-type: none"> faible état de charge de l'accu du scanner

3.7.2 LED pour le réseau de téléphonie mobile

État	Signification
allumée en bleu	<ul style="list-style-type: none"> connexion active au réseau/Wi-Fi
LED éteinte	<ul style="list-style-type: none"> non connecté

3.7.3 LED pour Wi-Fi

État	Signification
allumée en rouge	<ul style="list-style-type: none"> connexion active au Wi-Fi
LED éteinte	<ul style="list-style-type: none"> non connecté

4 Caractéristiques techniques

4.1 Appareil

Affichages	Écran LCD WVGA-TFT 4 pouces, 480 x 800 pixels
Système d'exploitation	Basé sur Android
Classe de protection	Protection antipoussière et contre les projections d'eau IP 54 selon IEC 60529
Caméra	CMOS, 5,0 Mégapixels, Autofocus et flash
Poids avec accus	600 g (21,2 oz)
Poids sans accus	230 g (8,1 oz)
Scanner de code-barres	2D-Imager

4.2 Unité de lecture RFID

Plage de fréquences (UHF ETSI)	865 MHz ... 868 MHz
Plage de fréquences (UHF FCC)	902 MHz ... 928 MHz
Portée	0 m ... 6 m (0 ft ... 19 ft – 10 in)
Puissance de sortie HF	Jusqu'à 33 dBm (ERP)
Protocole	EPC Class 1 Gen 2, ISO/IEC 18000-6C

4.3 Alimentation électrique

Accu Li-Ion pour le scanner	3,7 V/2,26 Ah
Accu Li-Ion pour l'unité de préhension	3,7 V/4,40 Ah
Alimentation électrique de l'adaptateur de charge	100...240 V/50...60 Hz
Tension de sortie de l'adaptateur de charge	5 V
Courant de charge	2 A

4.4 Types de connexion

Wi-Fi	802.11a/b/g/n
Bluetooth	V2.1 EDR
Téléphonie mobile GSM/GPRS/EDGE	<ul style="list-style-type: none">• 850 MHz• 900 MHz• 1.800 MHz• 1.900 MHz
Téléphonie mobile UMTS/HSPA+	<ul style="list-style-type: none">• 850 MHz• 900 MHz• 1.900 MHz• 2.100 MHz

4.5 Conditions ambiantes

Température de service	0 °C ... 45 °C (32 °F ... 113 °F)
Température de stockage	-25 °C ... 60 °C (-13 °F ... 140 °F)
Température en cours de charge	0 °C ... 45 °C (32 °F ... 113 °F)
Température de stockage recommandée pour les accus	-20 °C ... 20 °C (-4 °F ... 68 °F)

5 Mise en service

5.1 Assemblage

5.1.1 Introduction de l'accu

1. Ouvrir le dispositif de verrouillage de l'accu.
2. Mettre l'accu en place.
3. Fermer le dispositif de verrouillage de l'accu.

5.1.2 Assemblage de l'unité d'affichage et de l'unité de préhension

1. Pour enclencher l'unité de préhension dans l'unité d'affichage, appuyer sur le verrouillage.
2. Laisser l'unité de préhension s'enclencher dans l'unité d'affichage tout en enfonçant le verrouillage.
3. Faire passer la dragonne dans l'œillet.
4. Retirer le film de protection.

5.1.3 Mise en place d'une carte SIM dans l'unité d'affichage 5



Remarque

La mise en place d'une carte SIM est seulement nécessaire si le scanner doit utiliser le réseau de téléphonie mobile.

1. Retirer l'unité de préhension.
2. Ouvrir le dispositif de verrouillage de l'accu.
3. Retirer l'accu.
4. Insérer la carte SIM.
5. Mettre l'accu en place.
6. Fermer le dispositif de verrouillage de l'accu.
7. Monter l'unité de préhension.

5.2 Modes Mise en marche / Arrêt / En veille

1. Pour mettre le scanner en marche, appuyer sur la touche Marche / Arrêt / En veille pendant 3 secondes.
2. Une fois le scanner en marche, maintenir la touche Marche / Arrêt / En veille enfoncée jusqu'à ce que la boîte de dialogue de confirmation s'affiche et confirmer.
3. Pour passer de l'état de marche à l'état de veille, appuyer brièvement sur la touche Marche / Arrêt / En veille ou la touche Home.
4. Pour passer de l'état de veille à l'état de marche, appuyer sur la touche Marche / Arrêt / En veille.

5.3 Configuration du réseau de téléphonie mobile



Remarque

Une carte SIM (disponible chez un fournisseur de téléphonie mobile) est requise pour utiliser le scanner avec un réseau de téléphonie mobile.

5.3.1 Configuration de la carte SIM



Remarque

En règle générale, les informations requises pour la configuration sont lues automatiquement à partir de la carte SIM, de sorte qu'aucune action de l'utilisateur n'est requise. Pour les autres cas, la procédure à suivre pour configurer manuellement est décrite ci-après.

1. Sélectionner '**Paramètres**' sur l'écran de démarrage.
2. Sélectionner '**Sans fil et réseaux**' sous le point de menu '**Plus...**'.
3. Sélectionner le point de menu '**Réseaux mobiles**'.
4. Cocher '**Données activées**'.
5. Sélectionner '**Noms des points d'accès**'.
6. Appeler le menu d'options.
7. Sélectionner '**Nouvel APN**'.
8. Dans le champ '**APN**', entrer le nom de point d'accès (APN) communiqué par le fournisseur de téléphonie mobile.
9. Enregistrer les paramètres de configuration.

5.4 Configuration Wi-Fi

1. Sélectionner '**Paramètres**' sur l'écran de démarrage.
2. Sélectionner '**Wi-Fi**'.
 - ◀ Les réseaux disponibles sont affichés.
3. Sélectionner le réseau adéquat.



Remarque

Pour modifier les paramètres pour un réseau Wi-Fi déjà configuré, toucher le symbole réseau jusqu'à ce que les options apparaissent.

4. Entrer les données de connexion.

5.5 Charge des accus

1. Relier l'unité de préhension et le scanner, pour pouvoir également charger l'accu dans l'unité de préhension.
2. Ouvrir le capuchon de la prise USB sur l'unité d'affichage.
3. Connecter le connecteur USB de l'adaptateur de charge à la prise USB.
4. Connecter l'adaptateur de charge à l'alimentation électrique.
5. Si les accus sont complètement chargés, débrancher l'adaptateur de charge de l'alimentation électrique et de l'unité d'affichage.
6. Fermer le capuchon de la prise USB.

5.6 Installation du logiciel

Sitôt que l'appareil est connecté à l'Internet, l'installation de la version la plus récente de l'application **Hilti** prévue pour l'appareil est automatiquement proposée. Un symbole correspondant apparaît dans la barre d'état à l'écran. Si tel n'est pas le cas dans un intervalle de 2 à 3 minutes, procéder comme suit :

- ▶ Vérifier la connexion Internet.
- ▶ Remettre l'appareil en marche.
- ▶ Contacter le cas échéant le S.A.V. **Hilti**.

6 Nettoyage et entretien

6.1 Nettoyage

6.1.1 Nettoyage et séchage

- ▶ Nettoyer l'appareil avec un chiffon propre et doux. Si nécessaire, humidifier le chiffon avec un peu d'eau ou d'alcool pur.



Remarque

Utiliser exclusivement de l'alcool ou de l'eau pour nettoyer. Tous autres liquides risqueraient d'attaquer les pièces en plastique.

6.2 Entretien

- ▶ Pour une utilisation en toute sécurité, utiliser uniquement des pièces de rechange et consommables d'origine. Les pièces de rechange, consommables et accessoires autorisés convenant pour le produit sont disponibles auprès d'un centre **Hilti** ou sous : www.hilti.com.

7 Transport et stockage

7.1 Transport



ATTENTION

Risque de blessures ! Un accu défectueux risque de provoquer des brûlures par acide et d'endommager l'appareil.

- ▶ Sortir l'accu de l'appareil pour le stockage et le transport de l'appareil.

- ▶ Pour transporter ou renvoyer le matériel, utiliser soit l'emballage **Hilti**, soit tout autre emballage de qualité équivalente.
- ▶ Pour le transport, il est recommandé d'enlever l'unité de préhension du scanner.

7.2 Stockage

- ▶ Ne pas laisser l'appareil mouillé.
- ▶ Nettoyer et sécher l'appareil, le coffret de transport et les accessoires avant de les stocker.
- ▶ Éviter de faire fonctionner et de stocker l'appareil si l'humidité de l'air est très élevée. Ceci prolonge la durée de vie.
- ▶ Pour le stockage, il est recommandé d'enlever l'unité de préhension du scanner.
- ▶ Si l'appareil est resté longtemps stocké ou s'il a été transporté sur une longue distance, vérifier qu'il fonctionne correctement avant de le réutiliser.


- ▶ Respecter les valeurs limites de températures en cas de stockage du matériel, notamment en cas de températures extrêmes et si l'équipement reste à l'intérieur d'un véhicule.

8 Aide au dépannage

En cas de défaillances non énumérées dans ce tableau ou auxquelles il n'est pas possible de remédier sans aide, contacter le **Hilti Service**.

Défaillance	Causes possibles	Solution
Impossible de démarrer le scanner.	Accu dans le scanner et/ou l'unité de préhension insuffisamment chargé.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Raccorder l'adaptateur de charge. ▶ Voir "Accus" → Page 22.
L'accu est déchargé après un court temps d'utilisation.	Accu défectueux ou vieux ou au-delà du nombre maximum de cycles de charge	▶ Remplacer l'accu.
Absence de réaction du scanner.	Scanner en mode En veille ou arrêté.	▶ Appuyer brièvement sur la touche Mise en marche / Arrêt / En veille.
	Erreur logicielle.	▶ Maintenir le bouton de réinitialisation enfoncé et appuyer sur la touche Mise en marche / Arrêt / En veille.
Le scanner ne lit aucune étiquette RFID.	Étiquette RFID endommagée.	▶ Remplacer l'étiquette RFID.
	Étiquettes RFID non compatibles.	▶ Utiliser des étiquettes compatibles Hilti .
Le scanner ne lit aucun code-barres.	Code-barres encrassé ou endommagé.	▶ Remplacer le code-barres.
Absence de connexion Wi-Fi.	Wi-Fi non configuré.	▶ Configurer une connexion Wi-Fi. → Page 24
	Pas de réception réseau.	▶ Changer d'emplacement.
Absence de connexion au réseau de téléphonie mobile.	Pas de carte SIM ou réseau de téléphonie mobile non configuré.	▶ Configurer la carte SIM. → Page 24
	Pas de réception réseau.	▶ Changer d'emplacement.

9 Recyclage

 Les appareils **Hilti** sont fabriqués pour une grande partie en matériaux recyclables. Le recyclage présuppose un tri adéquat des matériaux. **Hilti** reprend les appareils usagés dans de nombreux pays en vue de leur recyclage. Consulter le service clients **Hilti** ou un conseiller commercial.

10 Garantie constructeur

- ▶ En cas de questions sur les conditions de garantie, veuillez vous adresser à votre partenaire **Hilti** local.

11 Déclaration FCC (valable aux États-Unis) / Déclaration IC (valable au Canada)



Remarque

Cet appareil a subi des tests qui ont montré qu'il était conforme aux limites définies pour un instrument numérique de la classe B, conformément à l'alinéa 15 des règlements FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection suffisante contre toutes interférences nuisibles dans les zones résidentielles. Des appareils de ce type génèrent, utilisent et peuvent donc émettre des radiations haute fréquence. S'ils ne sont pas installés et utilisés conformément aux instructions, ils peuvent causer des interférences nuisibles dans les réceptions de radiodiffusion.

L'absence de telles perturbations ne peut toutefois être garantie dans des installations de type particulier. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être constaté en l'arrêtant et en le remettant en marche, l'utilisateur est tenu d'éliminer ces perturbations en adoptant l'une ou l'autre des mesures suivantes :

- Réorienter l'antenne de réception ou la déplacer.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Raccorder l'appareil à une prise d'un circuit électrique différent de celui sur lequel est connecté le récepteur.
- Demander l'aide d'un revendeur ou d'un technicien spécialisé en radio/TV.



Remarque

Toute modification ou tout changement subi(e) par l'appareil et non expressément approuvé(e) par **Hilti** peut limiter le droit de l'utilisateur à se servir de l'appareil.

Ce dispositif est conforme au paragraphe 15 des dispositions FCC et RSS-210 de l'IC.

La mise en service est soumise aux deux conditions suivantes :

- Cet appareil ne devrait pas générer de rayonnements nuisibles.
- L'appareil doit absorber toutes sortes de rayonnements, y compris les rayonnements entraînant des opérations indésirables.

12 Déclaration de conformité CE

Fabricant

Hilti Aktiengesellschaft
Feldkircherstrasse 100
9494 Schaan

Liechtenstein

Nous déclarons sous notre seule et unique responsabilité que ce produit est conforme aux directives et normes suivantes.

Désignation	Scanner
Désignation du modèle	AI S1/4
Génération	02
Année de fabrication	2015

Directives appliquées :	<ul style="list-style-type: none"> • 1999/5/CE • 2004/108/CE (jusqu'au 19 avril 2016) • 2014/30/UE (à partir du 20 avril 2016) • 2006/66/CE • 2006/95/CE (jusqu'au 19 avril 2016) • 2014/35/UE (à partir du 20 avril 2016) • 2011/65/UE
-------------------------	--

Normes appliquées :	<ul style="list-style-type: none"> • EN ISO 12100 • EN 300 328-V1.8.1 • EN 300 440-2 V1.3.1 • EN 301 489-1 V1.9.2, EN 301 489-17 V2.1.1, EN 301 489-24 V1.5.1 • EN 302 208-2 V1.4.1
---------------------	--

Documentation technique :

- Homologation Appareils électriques

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH
Hiltistraße 6
86916 Kaufering
Allemagne

Schaan, 07.2015



Paolo Luccini
(Head of BA Quality and Process Management /
Business Area Electric Tools & Accessories)



Edward Przybylowicz
(Head of BU Measuring Systems / BU Measuring
Systems)



Hilti Corporation

LI-9494 Schaan

Tel.: +423/234 21 11

Fax: +423/234 29 65

www.hilti.com



2088869